Your English Toolbox

VOCABULARY · EPISODE 251

Clear the Air: 4 Idioms About Conflict

English learning resource · ES

Key words & expressions · English + Spanish

8 learning entries · 4 idioms

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

add fuel to the fire

echar leña al fuego · avivar el fuego · empeorar las cosas

DEF

to make an argument, a conflict or a problem worse, often by saying or doing something unhelpful

Usually about a comment or an action that makes people angrier; it is not about starting the problem. It often appears in advice: 'Don't add fuel to the fire.'

ES

Empeorar una discusión, un conflicto o un problema, normalmente diciendo o haciendo algo poco útil.

Se refiere a un comentario o una acción que enfada más a la gente, no a quien empieza el problema. Aparece mucho en consejos: «No eches leña al fuego».

Don't joke about his mistake now, you'll only add fuel to the fire.

No bromees ahora con su error, solo echarás leña al fuego.

The newspaper article added fuel to the fire between the two neighbours.

El artículo del periódico echó leña al fuego entre los dos vecinos.

2

clear the air

aclarar las cosas · despejar el ambiente · hablar claro

DEF

to remove tension or a misunderstanding between people by talking openly about it

It happens after tension has built up, and it needs honest conversation. We often say 'We need to clear the air' or 'a clear-the-air talk'.

ES

Eliminar la tensión o un malentendido entre personas hablando abiertamente del tema.

Se usa cuando la tensión ya se ha acumulado y hace falta una conversación sincera. Es frecuente decir «We need to clear the air».

Let's have a coffee and clear the air before the meeting.

Vamos a tomar un café y a aclarar las cosas antes de la reunión.

She sent a short message to clear the air after the misunderstanding.

Ella mandó un mensaje corto para aclarar las cosas tras el malentendido.

3

meet someone halfway

llegar a un punto medio · ceder para encontrarse a medio camino · hacer concesiones

DEF

to accept a compromise so that both people give up something

to move toward someone's position instead of waiting for them to move

The idea is a fair compromise: you take half of the distance, and the other person takes the other half. The person changes: 'I'll meet you halfway', 'She met him halfway'.

ES

Aceptar un compromiso para que las dos partes cedan algo, o acercarse a la postura de la otra persona.

La imagen es la de un compromiso justo: cada uno recorre la mitad del camino. La persona cambia: «I'll meet you halfway», «She met him halfway».

I can't pay your price, but I'm happy to meet you halfway.

No puedo pagar tu precio, pero con gusto llegamos a un punto medio.

Both teams agreed to meet halfway on the schedule.

Los dos equipos aceptaron cederse mutuamente en el calendario.

4

bury the hatchet

enterrar el hacha de guerra · hacer las paces · olvidar las diferencias

DEF

to end a disagreement or an old quarrel and make peace

It usually describes people who were angry with each other for some time, and it suggests a decision to stop fighting and move on. The hatchet is an old image of a war weapon.

ES

Poner fin a un desacuerdo o a una vieja pelea y hacer las paces.

Suele describir a personas que llevaban un tiempo enfadadas e implica decidir dejar de pelear y seguir adelante. El hacha es la imagen antigua de un arma de guerra.

After a year without speaking, the two cousins finally buried the hatchet.

Tras un año sin hablarse, los dos primos por fin enterraron el hacha de guerra.

It's time to bury the hatchet and work together again.

Es hora de enterrar el hacha de guerra y volver a trabajar juntos.

5

tension

tensión · tirantez · ambiente tenso

DEF

a feeling of stress or unfriendliness between people who disagree or do not trust each other

a situation in which people are close to open conflict

In this sense it is usually uncountable: 'there was a lot of tension'. The plural 'tensions' is common for political or social problems. Useful partners: ease, reduce or release the tension; a tense atmosphere.

ES

Sensación de estrés o de hostilidad entre personas que no están de acuerdo o que desconfían unas de otras.

En este sentido suele ser incontable: «there was a lot of tension». El plural «tensions» es habitual para problemas políticos o sociales. Combina con ease, reduce o release the tension.

You could feel the tension in the room after the argument.

Se notaba la tensión en la sala después de la discusión.

A joke helped to ease the tension.

Una broma ayudó a rebajar la tensión.

6

compromise

compromiso · acuerdo con concesiones · término medio

DEF

(noun) an agreement in which each side gives up something it wanted
(verb) to accept less than you wanted in order to reach an agreement

In this sense it is positive. Common phrases: reach a compromise, make a compromise, be willing to compromise. As a verb it can also mean 'to put something at risk' (compromise your safety).

ES

Acuerdo en el que cada parte renuncia a algo de lo que quería; como verbo, aceptar menos de lo deseado para llegar a un acuerdo.

Se dice reach a compromise o be willing to compromise.

After hours of talking, they reached a compromise on the price.

Tras horas de conversación, llegaron a un acuerdo sobre el precio.

We have to compromise: you choose the film and I choose the restaurant.

Tenemos que ceder los dos: tú eliges la película y yo elijo el restaurante.

7

misunderstanding

malentendido · confusión · equívoco

DEF

a failure to understand something correctly
a small disagreement caused by this

It can be a simple mistake about what someone meant; the verb is misunderstand (misunderstood).

ES

No entender algo correctamente, o un pequeño desacuerdo causado por ello.

No siempre es una pelea: puede ser un simple error sobre lo que alguien quiso decir. Se dice «a misunderstanding»; el verbo es misunderstand (misunderstood).

There was a misunderstanding about the time of the meeting.

Hubo un malentendido sobre la hora de la reunión.

It was just a misunderstanding, and we laughed about it later.

Fue solo un malentendido y luego nos reímos.

8

sarcastic

sarcástico · irónico · mordaz

DEF

saying the opposite of what you mean in order to criticise or make fun of someone
(of a remark or tone) showing this kind of mocking meaning

A sarcastic comment often sounds positive but means the opposite, like 'Great day!' when everything goes wrong. Tone of voice matters. The noun is sarcasm, and a sarcastic joke can easily add fuel to the fire.

ES

Que dice lo contrario de lo que piensa para criticar o burlarse de alguien; también se dice de un comentario o un tono así.

Un comentario sarcástico suele sonar positivo pero significa lo contrario, como «¡Qué gran día!» cuando todo sale mal. El tono de voz importa. El sustantivo es sarcasm.

'Oh, great, another meeting,' he said in a sarcastic voice.

«Vaya, genial, otra reunión», dijo con voz sarcástica.

She made a sarcastic comment about the weather.

Hizo un comentario sarcástico sobre el tiempo.